

Note: Installation instructions are not part of the Three Year Limited Warranty.

備註: 安裝說明不是《三年有限擔保書》的一部分。

备注: 安装说明不是《三年有限担保书》的一部分。

주: 설치 안내서는 3년 제한 품질 보증 증명서의 일부가 아닙니다

Remarque: Les instructions d'installation ne font pas partie de la garantie limitée de trois ans.

Nota: le istruzioni per l'installazione non sono contenute nella Garanzia limitata di tre anni.

Hinweis: Die Installationsanweisungen sind kein Bestandteil der beschränkten Dreijahresgarantie.

Nota: Las instrucciones de instalación no forman parte de la garantía limitada de tres años.

Observação: As instruções de instalação não fazem parte da garantia limitada de três anos.

Примечание. Руководство по установке не входит в состав пакета трехлетней ограниченной гарантии.

注: インストラクションの指示は、3年間限定保証に含まれておりません。

Boxed Intel® Pentium® 4 Processor Installation Notes

Before installing the processor, please consider integration issues found in the installation notes available on the World Wide Web.

安裝處理器前，請先上全球資訊網 (World Wide Web) 查閱安裝手冊，並詳加參考手冊中提及的系統整合方面的問題。

安裝處理器前，請先上互聯網 (World Wide Web) 查閱安裝手冊，並全面考慮手冊中提及的系統集成方面的事項。

프로세서를 설치하기 전에, 월드 와이드 웹에 나와있는 설치 안내서에서 발견되는 통합 문제들을 고려하십시오.

Avant d'effectuer l'installation du processeur, veuillez prendre en compte les indications d'installation explicitées dans les notes d'installation disponibles sur le Web.

Prima di installare il processore, prendere in considerazione i problemi di integrazione riportati nelle note di installazione disponibili su World Wide Web.

Vor der Installation des Prozessors sollten die Hinweise zur Integration beachtet werden, die im Installationshandbuch (im Internet verfügbar) zu finden sind.

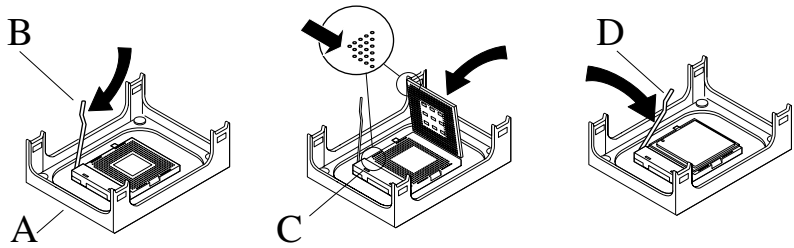
Antes de instalar el procesador, tenga en cuenta las consideraciones de integración que se encuentran en las notas de instalación disponibles en la World Wide Web.

Antes de instalar o processador, leve em consideração os problemas de integração encontrados nas notas sobre a instalação, disponíveis na World Wide Web.

Перед установкой процессора следует ознакомиться с рекомендациями по сборке, описанными в пояснениях по установке, которые помещены в Интернете.

プロセッサをインストールする前に、製作に関する諸問題の注意事項をあらかじめウェブサイトでご確認ください。

<http://support.intel.com/support/processors>



Install the processor retention mechanism (A) following the motherboard manufacturer's installation instructions. Open the socket handle (B). Install the processor by carefully aligning the pins to the socket (C). Close the socket handle (D).

遵照主機板製造廠的安裝說明，安裝處理器夾式支座 (A)。打開插座壓桿 (B)。安裝處理器時小心地把插針對齊插座 (C)。然後關閉插座壓桿 (D)。

遵照主板厂商的安裝說明，安裝處理器固位裝置 (A)。打開插座壓杆 (B)。安裝處理器時小心地把插针对齐插座 (C)。然後关上插座壓杆 (D)。

마더보드 제조업자의 설치 지침에 따라 프로세서 리텐션 장치 (A)를 설치한다. 소켓 핸들 (B)을 연다. 핀을 주의해서 소켓 (C)에 정렬하여 프로세서를 설치한다. 소켓 핸들을 닫는다 (D).

Installez le mécanisme de rétention du processeur (A) conformément aux instructions du mode d'emploi de la carte mère. Relevez à fond le levier de verrouillage du socle hébergeant le processeur (B). Installez le processeur en alignant précautionneusement les broches du processeur avec les alvéoles du socle et en respectant le positionnement du processeur (C). Verrouillez, en l'abaissant, la poignée de socle (D).

Installare il meccanismo di fermo del processore (A) seguendo le istruzioni fornite dal produttore della scheda madre. Aprire la leva del socket (B). Installare il processore allineando con cura i pin al socket (C). Chiudere la leva del socket (D).

Den Prozessorhaltemechanismus (A) entsprechend den Anweisungen des Motherboard-Herstellers installieren. Den Sockelhebel öffnen (B). Die Pins sorgfältig mit dem Sockel (C) ausrichten und den Prozessor einsetzen. Den Sockelhebel wieder schließen (D).

Instale el mecanismo de retención del procesador (A) siguiendo las instrucciones de instalación del fabricante de la motherboard. Abra el manija del socket (B). Instale el procesador alineando cuidadosamente los pines en el socket (C). Cierre la manija del socket (D).

Instale o mecanismo de retenção do processador (A) seguindo as instruções de instalação do fabricante da placa-mãe. Levante a alavanca do soquete (B). Instale o processador alinhando cuidadosamente os pinos com o soquete (C). Feche a alavanca do soquete (D).

Установите механизм крепления процессора (А) согласно инструкции по установке, предоставленной изготовителем системной платы. Поднимите рукоятку гнезда (В). Установите процессор, точно совместив штырьки с отверстиями гнезда (С). Опустите рукоятку гнезда (D).

マザーボード メーカーのインストール指示に従って、プロセッサリテンション機構 (A) をインストールします。ソケット ハンドル (B) を開き、ピンをソケット (C) に合わせて、注意してプロセッサをインストールしたら、ソケット ハンドル (D) を閉じます。

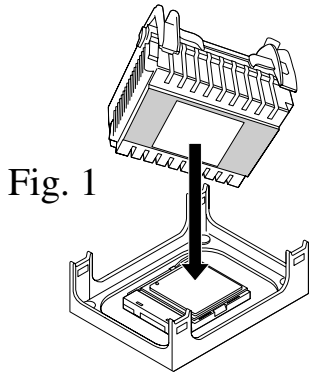


Fig. 1

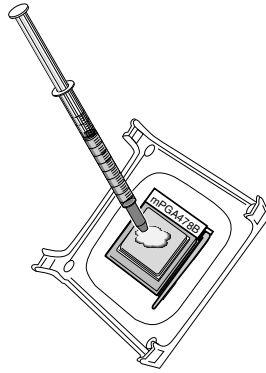


Fig. 2

The heatsink may have thermal interface material attached to the bottom as shown in Figure 1. (Be careful not to damage the thermal interface material.) If not, use the enclosed syringe and apply all of the thermal interface material to the top of the processor as shown in Figure 2.

如圖1所示，散熱風扇可能有散熱界面材料墊在底部。(小心不要損壞散熱界面材料。)如沒有，則按照圖2，使用附帶的器械將所有的散熱界面材料放到處理器的頂部。

如图1所示，散热风扇可能有散热界面材料垫在底部。(注意不要损坏了散热界面材料。)如果没有，则按照图2，使用附带的注射器将所有的散热界面材料放到处理器的顶部。

히싱크는 그림 1에서 보는 것처럼 바닥에 접촉된 열접촉 보완물을 갖고 있을지도 모른다. (열접촉 보완재에 손상이 가지 않도록 주의한다.) 만일 그렇지 않다면, 동봉된 주사기를 사용하여 그림 2에서 보는 것처럼 프로세서의 윗면에 열접촉 보완물을 모두 바른다.

Le bas du dissipateur thermique peut être équipé d'une couche en mousse pour une meilleure interface thermique (faites attention à ne pas l'endommager). Si cette couche en mousse n'existe pas, réalisez cette interface thermique à l'aide de la seringue fournie dans la boîte. Appliquez l'intégralité de son contenu sur la partie supérieure du processeur, comme indiqué sur la Figure 2.

Sul fondo del dissipatore di calore potrebbe essere stato applicato il materiale dell'interfaccia termica come illustrato nella Figura 1 (fare attenzione a non danneggiare il materiale dell'interfaccia termica). Qualora non sia stato applicato, utilizzare la siringa fornita in dotazione ed applicare il materiale dell'interfaccia termica sulla parte superiore del processore come illustrato nella Figura 2.

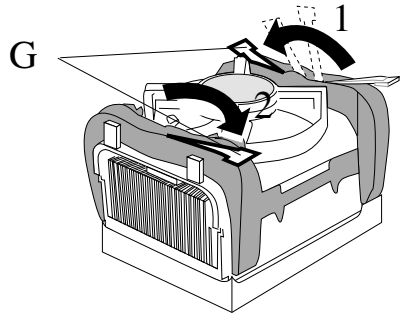
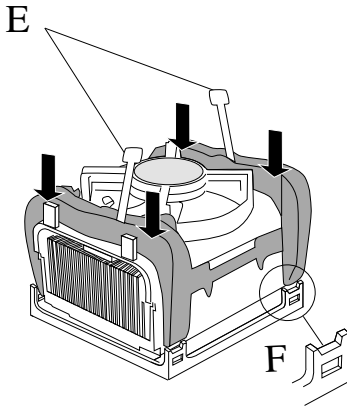
Befindet sich an der Unterseite des Kühlkörpers eine Schicht Wärmeleitpaste (siehe Abbildung 1), sollte sorgfältig darauf geachtet werden, dass diese nicht beschädigt wird. Ist keine Wärmeleitpaste vorhanden, den gesamten Inhalt der beiliegenden Spritze (Wärmeleitpaste) auf der Oberseite des Prozessors auftragen (siehe Abbildung 2).

El dissipador térmico puede tener material de interfaz térmica adherido en la parte inferior como se muestra en la Figura 1. (Tenga cuidado de no dañar el material de interfaz térmica.) Si el dissipador no tiene este material adherido, use la jeringa adjunta y aplique todo el material de interfaz térmica en la parte superior del procesador como se muestra en la Figura 2.

O dissipador de calor poderá ter um material térmico de interface afixado na parte de baixo, conforme mostra a Figura 1. (Cuidado para não danificar o material térmico de interface.) Se não tiver, use a seringa incluída para aplicar todo o material térmico de interface na parte superior do processador, como mostrado na Figura 2.

На нижней части радиатора может быть нанесен слой теплопроводящего материала, как показано на рис. 1. (Будьте осторожны, не повредите теплопроводящий материал.) Если он отсутствует, то с помощью прилагаемого шприца нанесите весь теплопроводящий материал на верхнюю часть процессора, как показано на рис. 2.

ヒートシンクの底には、図1に示されたように、サーマル インターフェイス素材が取り付けられている場合があります(サーマル インターフェイス素材を損傷しないよう注意してください)。取り付けられていない場合は、同梱されたシリンジを使って、図2に示されたように、プロセッサの上部にサーマル インターフェイス素材を取りつけます。



Align the heatsink and clip assembly with the retention mechanism and place it on the processor. The heatsink is symmetrical. With the clip levers in the up position (E), push down on all four clip frame corners to secure to the retention mechanism hooks (F). Close the clip levers (G). (Levers require force to be completely closed.)

將散熱風扇及扣環套與夾式支座對齊，然後放在處理器上面。散熱風扇是對稱的。把扣環桿向上 (E)，按下全部的四個扣環支架角來固定到夾式支座鉤上 (F)。關閉扣環桿 (G)。(需要用力才能完全關閉扣環桿。)

將散熱風扇及扣環套和固定裝置對齊，然後把它放在處理器上面。散熱風扇是對稱的。將扣環桿向上 (E)，按下所有的四個扣環框架角來固定到固定裝置鉤上 (F)。关上扣環桿 (G)。(需要用力才能完全關好扣環桿。)

히싱크와 클립 조립체를 리텐션 장치에 정렬시켜서 프로세서 위에 놓는다. 히싱크는 대칭형이다. 클립 레버를 업 위치로 놓고 (E), 클립 틀의 네 모서리를 모두 아래로 눌러서 리텐션 장치의 고리에 고정되게 한다 (F). 클립 레버를 닫는다 (G) (레버를 완전히 닫으려면 힘을 가해야 한다.)

Equipez le dissipateur thermique avec son cadre de fixation. Alignez l'ensemble avec le mécanisme de rétention du processeur et installez-le sur le processeur. Relevez les leviers du cadre de fixation (E), appuyez sur les 4 coins du cadre de fixation pour permettre aux ergots de se bloquer dans les crochets du mécanisme de rétention (F). Abaissez les leviers du cadre de fixation (G) pour bloquer définitivement le dissipateur thermique (une pression certaine est requise pour cette opération).

Allineare il gruppo del dissipatore di calore e dei fermagli con il meccanismo di fermo e poggiarlo sul processore. Il dissipatore di calore è simmetrico. Con le leve dei fermagli sollevati (E), spingere in basso su tutti e quattro gli angoli del telaio provvisti di fermagli per fissare il gruppo ai ganci del meccanismo di fermo (F). Chiudere le leve del fermaglio (G) (è necessario applicare una certa forza per chiudere completamente tali leve).

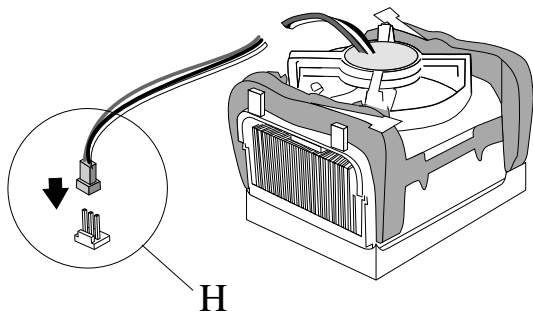
Den Kühlkörper und die Klemmeneinheit mit dem Haltemechanismus ausrichten und auf dem Prozessor aufsetzen. Der Kühlkörper ist symmetrisch. Die Klemmenhebel in die obere Position bringen (E) und auf alle vier Ecken des Klemmenrahmens gleichmäßigen Druck ausüben, bis dieser in die Haken des Haltemechanismus (F) einrastet. Die Klemmenhebel (G) schließen (kräftig nach unten drücken, bis die Hebel vollständig geschlossen sind).

Alinee el dissipador térmico y la unidad de clip con el mecanismo de retención y colóquelo sobre el procesador. El dissipador térmico es simétrico. Teniendo las palancas del clip en la posición hacia arriba (E), presione hacia abajo en las cuatro esquinas del armazón del clip para fijarlo en los ganchos del mecanismo de retención (F). Cierre las palancas del clip (G). (Es necesario hacer un poco de fuerza para cerrar completamente las palancas.)

Alinhe o dissipador de calor e o clipe de fixação com o mecanismo de retenção e coloque-o sobre o processador. O dissipador de calor é simétrico. Com as alavancas do clipe na posição superior (E), pressione os quatro cantos do clipe para afixá-lo aos agarres do mecanismo de retenção (F). Feche as alavancas do clipe (G). (É necessário força para fechá-las completamente.)

Выровняйте радиатор, закрепите с помощью механизма крепления и установите его на процессор. Положение радиатора должно быть симметричным. Установите ручку зажима в верхнее положение (E), опустите вниз все четыре угла рамки зажима, чтобы надежно зафиксировать крючки механизма крепления (F). Опустите рукоятки зажима (G). (Для полной фиксации рукояток необходимо приложить некоторое усилие.)

ヒートシンクとクリップ アセンブリをリテンション機構に合わせてプロセッサに取り付けます。ヒートシンクは対称になっています。クリップ レバーを上げた状態で (E)、フレームの四隅にある4つのすべてのクリップを下げて、リテンション機構のフック (F) をしっかりと止めます。最後にクリップ レバー (G) を閉じます (レバーを強く押して完全に閉じる必要があります)。



Connect the processor fan cable connector (H) to the motherboard header.

將處理器風扇纜線連接器 (H) 連接到主機板插槽。

將處理器風扇電纜連接頭 (H) 連接到主板接頭上。

프로세서 팬 케이블 커넥터 (H) 를 마더보드 헤더에 연결시킵니다.

Branchez sur la carte mère le connecteur du câble de ventilateur (H).

Collegare il connettore del cavo della ventola del processore (H) alla presa sulla scheda madre.

Den Stecker des Prozessorlüfters (H) mit dem entsprechenden Sockel am Motherboard verbinden.

Conecte el conector del cable del ventilador del procesador (H) a la cabecera de la motherboard.

Conecte o terminal do cabo da ventoinha do processador (H) ao conector da placa-mãe.

Соедините разъем кабеля вентилятора (H) с разъемом источника питания на системной плате.

プロセッサのファンケーブルコネクタ (H) をマザーボードのヘッダーに取り付けます。

Notes:

www.intel.com
support.intel.com
1-916-377-7000

To obtain warranty
service in the U.S.
and Canada call 1-800-628-8686

07:00-17:00
U.S. Pacific Time
Monday-Friday

América Latina 916-377-0114
(en Español)

Brazil 916-377-0180
(en Portuguese)

Monday-Friday 09:00-18:00

**For English and European
customers not listed below**
+44 (0) 870 607 2439

Français +33 (0) 141 91 85 29

Deutsch +49 (0) 69 9509 6099

Italiano +39 (0) 2 696 33276

Monday-Friday 0830-16:00 CET

For the latest support offerings,



please see support.intel.com

Asia-Pacific/English Support

Pakistan* 63-2-636-8415
Hours: 0900-1400

India** 000-6517, 830-3634
Hours: 0900-1500

Vietnam* 63-2-636-8416

Indonesia 803-65-7249

Thailand 1-800-6310003
Hours 09:00-1600

Hong Kong 852-2844-4456

Philippines 1-800-1-651-0117

Singapore 65-831-1311

Malaysia 1-800-80-1390
Hours: 0900-1700

Australia 1-800-649-931
Hours: 1000-1700

New Zealand 0-800-444-365
Hours: 1100-1700

Asia-Pacific/Korean Support

Korea 822-7672-595
Hours: 0900-1700

Asia-Pacific/Mandarin Support

PRC 800-820-1100

Taiwan 2-718-9915
Hours: 0900-1700

Japan support.intel.co.jp

0120-868686
Hours: 0900-1700

*IDD Long Distance into the Philippines

**Manual toll-free. When dialing from

India need to use phone with IDD